



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—————
Compte rendu intégral

—————
Integraal verslag

—————
**Séance plénière du
VENDREDI 18 MAI 2018**

—————
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 18 MEI 2018**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

EXCUSÉS	5
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	5
FÉDÉRATION LUTTES SOLIDARITÉS TRAVAIL (LST)	5
PROJET D'ORDONNANCE	6
Dépôt	
PRISE EN CONSIDÉRATION	6
PROJET D'ORDONNANCE	7
Projet d'ordonnance modifiant l'article 43 de l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales en ce qui concerne la représentation des caisses d'allocations familiales au sein du Comité général de gestion (n ^{os} B-112/1 et 2 – 2017/2018).	
Discussion générale – Orateur :	7
M. Michaël Vossaert, rapporteur	
Discussion des articles	7
QUESTION ORALE	8
de M. Emin Özkara	
à M. Pascal Smet et Mme Céline Fremault, membres du Collège réuni compétents conjointement pour la Politique d'Aide aux personnes, les Prestations familiales, le Contrôle des films,	
concernant "le label entreprise écodynamique".	
VOTE NOMINATIF	8
sur l'ensemble du projet d'ordonnance	

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	5
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	5
FÉDÉRATION LUTTES SOLIDARITÉS TRAVAIL (LST)	5
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	6
Indiening	
INOVERWEGINGNEMING	6
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	7
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van artikel 43 van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag met betrekking tot de vertegenwoordiging van de kinderbijslagfondsen in het Algemeen Beheerscomité (nrs. B-112/1 en 2 – 2017/2018).	
Algemene bespreking – Spreker:	7
De heer Michaël Vossaert, rapporteur	
Artikelsgewijze bespreking	7
MONDELINGE VRAAG	8
van de heer Emin Özkara	
aan de heer Pascal Smet en mevrouw Céline Fremault, leden van het Verenigd College, samen bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid, de Filmkeuring,	
betreffende "het label Ecodynamische onderneming".	
NAAMSTEMMING	8
over het geheel van het ontwerp van	

modifiant l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (n^{os} B-112/1 et 2 – 2017/2018).

ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (nrs. B-112/1 en 2 – 2017/2018).

DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF

10

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING

10

PRÉSIDENCE : **M. FOUAD AHIDAR**, PREMIER VICE-PRÉSIDENT.
 VOORZITTERSCHAP: **DE HEER FOUAD AHIDAR**, EERSTE ONDERVOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 10h52.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 18 mai 2018.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Jacques Brotchi, en séance plénière au Sénat ;

- Mme Corinne De Permentier ;

- Mme Brigitte Grouwels, en séance plénière au Sénat ;

- M. Armand De Decker ;

- Mme Véronique Jamouille ;

- M. Alain Destexhe, en séance plénière au Sénat ;

- Mme Evelyne Huytebroeck, en mission au Congrès du parti vert européen à Anvers ;

- M. Bertin Mampaka Mankamba.

COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

FÉDÉRATION LUTTES SOLIDARITÉS TRAVAIL (LST)

M. le président.- Par courriel du 4 mai 2018, l'asbl Fédération Luttes Solidarités Travail (LST) transmet une lettre signée par plus de 30

- *De vergadering wordt geopend om 10.52 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 18 mei 2018 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Jacques Brotchi, plenaire vergadering in de Senaat;

- mevrouw Corinne De Permentier;

- mevrouw Brigitte Grouwels, plenaire vergadering in de Senaat;

- de heer Armand De Decker;

- mevrouw Véronique Jamouille;

- de heer Alain Destexhe, plenaire vergadering in de Senaat;

- mevrouw Evelyne Huytebroeck, op missie naar het congres van de Europese Groene Partij in Antwerpen;

- de heer Bertin Mampaka Mankamba.

MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING

FÉDÉRATION LUTTES SOLIDARITÉS TRAVAIL (LST)

De voorzitter.- Bij mail van 4 mei 2018 zendt de vzw "Fédération Luttes Solidarités Travail (LST)" een brief ondertekend door meer dan 30

organisations ayant collaboré au neuvième rapport bisannuel "Citoyenneté et Pauvreté" pour que les personnes en situation de pauvreté soient considérées comme des citoyens à part entière.

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 2 mai 2018, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 31 juillet 2017 entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la modification de l'arrêté royal du 12 août 1985 portant exécution de l'article 62, § 5, de la loi générale relative aux allocations familiales et la modification de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'État ainsi qu'aux membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif logistique des corps de la police locale (n° B-118/1 – 2017/2018).

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Hannelore Goeman, Catherine Moureaux, MM. Emmanuel De Bock, André du Bus de Warnaffe, Mmes Khadija Zamouri et Brigitte Grouwels relative à la mise en place d'une coordination bruxelloise pour la politique de vaccination (n° B-111/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de la santé.

organisaties die meegewerkt hebben aan het negende tweejaarlijks verslag "Burgerschap en Armoede" opdat mensen die in een toestand van armoede verkeren als volwaardige burgers zouden worden beschouwd.

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 2 mei 2018 heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 31 juli 2017 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 tot uitvoering van artikel 62, § 5, van de Algemene Kinderbijslagwet en de wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel alsmede voor de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratieve en logistieke kader van de korpsen van de lokale politie (nr. B-118/1 – 2017/2018) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

INOVERWEGINGNEMING

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Hannelore Goeman, mevrouw Catherine Moureaux, de heren Emmanuel De Bock, André du Bus de Warnaffe, mevrouw Khadija Zamouri en mevrouw Brigitte Grouwels betreffende de creatie van een Brusselse coördinatie voor vaccinatiebeleid (nr. B-111/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ARTICLE 43 DE L'ORDONNANCE DU 23 MARS 2017 PORTANT CRÉATION DE L'OFFICE BICOMMUNAUTAIRE DE LA SANTÉ, DE L'AIDE AUX PERSONNES ET DES PRESTATIONS FAMILIALES EN CE QUI CONCERNE LA REPRÉSENTATION DES CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES AU SEIN DU COMITÉ GÉNÉRAL DE GESTION (N^{OS} B-112/1 ET 2 – 2017/2018).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Vossaert, rapporteur.

M. Michaël Vossaert, rapporteur.- Je me réfère à mon rapport écrit.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (n^{OS} B-112/1 et 2 – 2017/2018), sur la base du texte adopté par les commissions réunies.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 5

Pas d'observation ?

Adoptés.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 43 VAN DE ORDONNANTIE VAN 23 MAART 2017 HOUDENDE DE OPRICHTING VAN DE BICOMMUNAUTAIRE DIENST VOOR GEZONDHEID, BIJSTAND AAN PERSONEN EN GEZINSBIJSLAG MET BETREKKING TOT DE VERTEGENWOORDIGING VAN DE KINDERBIJSLAGFONDSEN IN HET ALGEMEEN BEHEERSCOMITÉ (NRS. B-112/1 EN 2 – 2017/2018).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Vossaert, rapporteur, heeft het woord.

De heer Michaël Vossaert, rapporteur (*in het Frans*).- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (nrs. B-112/1 en 2 – 2017/2018), op basis van de door de verenigde commissies aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 5

Geen bezwaar?

Aangenomen.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Özkara.

Étant donné que la question orale inscrite à l'ordre du jour a reçu réponse écrite, elle est dès lors retirée de l'ordre du jour.

- *La séance est suspendue à 10h55.*

- *La séance est reprise à 12h29.*

(M. Charles Picqué, président, prend place au fauteuil présidentiel)

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (n^{os} B-112/1 et 2 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

77 membres sont présents.

38 répondent oui dans le groupe linguistique français.

8 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

31 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Özkara.

Aangezien de mondelinge vraag ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord heeft ontvangen, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt geschorst om 10.55 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 12.29 uur.*

(De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt als voorzitter op)

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (nrs. B-112/1 en 2 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

77 leden zijn aanwezig.

38 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

8 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

31 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

M. le président.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je voudrais justifier l'abstention de mon groupe. Comme nous l'avions dit en commission, le texte de base avait été jugé peu abouti et les amendements ne font que renforcer ce constat d'inachèvement. Nous regrettons aussi le manque d'anticipation, qui fait que nous votons sur un texte ayant un effet rétroactif. C'est donc pour ces raisons-là que nous nous abstenons.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 12h33.*

De voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden, wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *Ik wil even toelichten waarom de MR zich heeft onthouden. De oorspronkelijke tekst ging niet ver genoeg. Uit de ingediende amendementen blijkt ten overvloede dat hij onvolledig is. Wij betreuren ook het gebrek aan anticipatie, waardoor we moeten stemmen over een tekst met terugwerkende kracht.*

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.33 uur.*

DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF / DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING
Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	38	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	8	Oui
----	---	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	24	Abstentions
--------------	----	-------------

Alain Courtois, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielte Van Achter, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.